



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 7**

17 Ιανουαρίου 2005

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. Φ 3402/1/ΑΣ 6

Εφαρμογή της απόφασης 1572 (2004) του Συμβουλίου Ασφαλείας ΟΗΕ περί Ακτής Ελεφαντοστού

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

Τη διάταξη του άρθρου 1 του Α.Ν. 92 της 3/10.8.1967 «περί εφαρμογής αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και περί εγκρίσεως και εφαρμογής συστάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας και της Γενικής Συνελεύσεως»

Προβαίνουμε στη δημοσίευση της απόφασης 1572 (2004) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών η οποία είναι, δυνάμει του άρθρου 25 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών που κυρώθηκε με τον Α.Ν. 585/1945, υποχρεωτική για τα κράτη μέλη του Οργανισμού και παραγγέλλουμε την αυστηρή τήρηση και συμμόρφωση προς τις διατάξεις της απόφασης αυτής.

Κατωτέρω παρατίθεται το κείμενο της απόφασης στην αγγλική γλώσσα και σε ελληνική μετάφραση.

Resolution 1572 (2004)

Adopted by the Security Council at its 5078th meeting, on 15 November 2004

The Security Council,

Recalling its resolution 1528 (2004) of 27 February 2004, as well as the relevant statements of its President, in particular those of 6 November 2004 (S/PRST/2004/42) and of 5 August 2004 (S/PRST/2004/29),

Reaffirming its strong commitment to the sovereignty, independence, territorial integrity and unity of Cote d'Ivoire, and recalling the importance of the principles of good neighbourliness, non-interference and regional cooperation,

Recalling that it endorsed the agreement signed by the Ivoirian political forces in Linas-Marcoussis on 24 January 2003 (S/2003/99) (the Linas-Marcoussis Agreement) approved by the Conference of Heads of States on Cote d'Ivoire, held in Paris on 25 and 26 January 2003, and the Agreement signed in Accra on 30 July 2004 (Accra III Agreement),

Deploring the resumption of hostilities in Cote d'Ivoire and the repeated violations of the ceasefire agreement of 3 May 2003,

Deeply concerned by the humanitarian situation in Cote d'Ivoire, in particular in the northern part of the country, and by the use of the media, in particular radio and television broadcasts, to incite hatred and violence against foreigners in Cote d'Ivoire,

Recalling strongly the obligations of all Ivoirian parties, the Government of Cote d'Ivoire as well as the Forces Nouvelles, to refrain from any violence against civilians, including against foreign citizens, and to cooperate fully with the activities of the United Nations Operation in Cote d'Ivoire (UNOCI),

Welcoming the ongoing efforts of the Secretary-General, the African Union and the Economic Community of Western African States (ECOWAS) towards reestablishing peace and stability in Cote d'Ivoire,

Determining that the situation in Cote d'Ivoire continues to pose a threat to international peace and security in the region,

Acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. Condemns the air strikes committed by the national armed forces of Cote d'Ivoire (FANCI) which constitute flagrant violations of the ceasefire agreement of 3 May 2003 and demands that all Ivoirian parties to the conflict, the Government of Cote d'Ivoire as well as Forces nouvelles, fully comply with the ceasefire;

2. Reiterates its full support for the action undertaken by UNOCI and French forces in accordance with their mandate under resolution 1528 (2004) and with the statement of its President of 6 November 2004 (S/PRST/2004/42);

3. Emphasizes again that there can be no military solution to the crisis and that the full implementation of the Linas-Marcoussis and Accra III Agreements remains the only way to resolve the crisis persisting in the country;

4. Urges as a consequence the President of the Republic of Cote d'Ivoire, the heads of all the Ivoirian political parties and the leaders of the Forces Nouvelles immediately to begin resolutely implementing all the commitments they have made under these agreements;

5. Expresses its full support for the efforts of the Secretary-General, the African Union and ECOWAS and encourages them to continue these efforts in order to relaunch the peace process in Cote d'Ivoire;

6. Demands that the Ivoirian authorities stop all radio and television broadcasting inciting hatred, intolerance and violence, requests UNOCI to strengthen its monitoring role in this regard, and urges the Government of Cote d'Ivoire and the Forces nouvelles to take all necessary measures to ensure the security and the safety of civilian persons, including foreign nationals and their property;

7. Decides that all States shall, for a period of thirteen months from the date of adoption of this resolution, take the necessary measures to prevent the direct or indirect supply, sale or transfer to Cote d'Ivoire, from their territories or by their nationals, or using their flag vessels or aircraft, of arms or any related materiel, in particular military aircraft and equipment, whether or not originating in their territories, as well as the provision of any assistance, advice or training related to military activities;

8. Decides that the measures imposed by paragraph 7 above shall not apply to:

(a) supplies and technical assistance intended solely for the support of or use by UNOCI and the French forces who support them,

(b) supplies of non-lethal military equipment intended solely for humanitarian or protective use, and related technical assistance and training, as approved in advance by the Committee established by paragraph 14 below,

(c) supplies of protective clothing, including flak jackets and military helmets, temporarily exported to Cote d'Ivoire by United Nations personnel, representatives of the media and humanitarian and development workers and associated personnel, for their personal use only,

(d) supplies temporarily exported to Cote d'Ivoire to the forces of a State which is taking action, in accordance with international law, solely and directly to facilitate the evacuation of its nationals and those for whom it has consular responsibility in Cote d'Ivoire, as notified in advance to the Committee established by paragraph 14 below,

(e) supplies of arms and related materiel and technical training and assistance intended solely for support of or use in the process of restructuring defence and security forces pursuant to paragraph 3, subparagraph (f) of the Linas- Marcoussis Agreement, as approved in advance by the Committee established by paragraph 14 below;

9. Decides that all States shall take the necessary measures, for a period of twelve months, to prevent the entry into or transit through their territories of all persons designated by the Committee established by paragraph 14 below, who constitute a threat to the peace and national reconciliation process in Cote d'Ivoire, in particular those who block the implementation of the Linas-Marcoussis and Accra III Agreements, any other person determined as responsible for serious violations of human rights and international humanitarian law in Cote d'Ivoire on the basis of relevant information, any other person who incites publicly hatred and violence, and any other person determined by the Committee to be in violation of measures imposed by paragraph 7 above, provided that nothing in this paragraph shall oblige a State to refuse entry into its territory to its own nationals;

10. Decides that the measures imposed by paragraph 9 shall not apply where the Committee established by paragraph 14 below determines that such travel is justified on the grounds of humanitarian need, including religious obligation, or where the Committee concludes that an exemption would further the objectives of the Council's resolutions, for peace and national reconciliation in Cote d'Ivoire and stability in the region;

11. Decides that all States shall, for the same period of twelve months, freeze immediately the funds, other financial assets and economic resources which are on their territories at the date of adoption of this resolution or at any time thereafter, owned or controlled directly or indirectly by the persons designated pursuant to paragraph 9 above by the Committee established by paragraph 14 below, or that are held by entities owned or controlled directly or indirectly by any persons acting on their behalf or at their direction, as designated by the Committee, and decides further that all States shall ensure that any funds, financial assets or economic resources are prevented from being made available by their nationals or by any persons within their territories, to or for the benefit of such persons or entities;

12. Decides that the provisions of paragraph 11 do not apply to funds, other financial assets and economic resources that:

(a) have been determined by relevant States to be necessary for basic expenses, including payment for foodstuffs, rent or mortgage, medicines and medical treatment, taxes, insurance premiums, and public utility charges, or exclusively for payment of reasonable professional fees and reimbursement of incurred expenses associated with the provision of legal services, or fees or service charges, in accordance with national laws, for routine holding or maintenance of frozen funds, other financial assets and economic resources, after notification by the relevant States to the Committee established by paragraph 14 below of the intention to authorize, where appropriate, access to such funds, other financial assets and economic resources and in the absence of a negative decision by the Committee within two working days of such notification,

(b) have been determined by relevant States to be necessary for extraordinary expenses, provided that such determination has been notified by the relevant States to the Committee and has been approved by the Committee, or

(c) have been determined by relevant States to be subject of a judicial, administrative or arbitral lien or judgement, in which case the funds, other financial assets and economic resources may be used to satisfy that lien or judgement provided that the lien or judgement: was entered prior to the date of the present resolution, is not for the benefit of a person referred to in paragraph 11 above or an individual or entity identified by the Committee, and has been notified by the relevant States to the Committee;

13. Decides that, at the end of a period of 13 months from the date of adoption of this resolution, the Security Council shall review the measures imposed by paragraphs 7, 9 and 11 above, in the light of progress accomplished in the peace and national reconciliation process in Cote d'Ivoire

as defined by the Linas- Marcoussis and Accra III Agreements, and expresses its readiness to consider the modification or termination of these measures before the aforesaid period of 13 months only if the Linas-Marcoussis and Accra III Agreements have been fully implemented;

14. Decides to establish, in accordance with rule 28 of its provisional rules of procedure, a Committee of the Security Council consisting of all the members of the Council (the Committee), to undertake the following tasks:

(a) to designate the individuals and entities subject to the measures imposed by paragraphs 9 and 11 above, and to update this list regularly,

(b) to seek from all States concerned, and particularly those in the region, information regarding the actions taken by them to implement the measures imposed by paragraphs 7, 9 and 11 above, and whatever further information it may consider useful, including by providing them with an opportunity to send representatives to meet the Committee to discuss in more detail any relevant issues,

(c) to consider and decide upon requests for the exemptions set out in paragraphs 8, 10 and 12 above,

(d) to make relevant information publicly available through appropriate media, including the list of persons referred to in subparagraph (a) above,

(e) to promulgate guidelines as may be necessary to facilitate the implementation of the measures imposed by paragraphs 11 and 12 above,

(f) to present regular reports to the Council on its work, with its observations and recommendations, in particular on ways to strengthen the effectiveness of the measures imposed by paragraphs 7, 9 and 11 above;

15. Requests all States concerned, in particular those in the region, to report to the Committee, within ninety days from the date of adoption of this resolution, on the actions they have taken to implement the measures imposed by paragraphs 7, 9 and 11 above, and authorizes the Committee to request whatever further information it may consider necessary;

16. Urges all States, relevant United Nations bodies and, as appropriate, other organizations and interested parties, to cooperate fully with the Committee, in particular by supplying any information at their disposal on possible violations of the measures imposed by paragraphs 7, 9 and 11 above;

17. Expresses its determination to consider without delay further steps to ensure the effective monitoring and implementation of the measures imposed by paragraphs 7, 9 and 11 above, in particular the establishment of a panel of experts;

18. Requests the Secretary-General to submit a report to the Council by 15 March 2005, drawing on information from all relevant sources, including the Government of National Reconciliation in Cote d'Ivoire, UNOCI, ECOWAS and the African Union, on progress made towards the goals described in paragraph 13 above;

19. Decides that the measures imposed by paragraphs 9 and 11 above shall enter into force on 15 December 2004, unless the Security Council shall determine before then that the signatories of the Linas-Marcoussis and Accra III Agreements have implemented all their commitments under the Accra III Agreement and are embarked towards full implementation of the Linas-Marcoussis Agreement;

20. Decides to remain actively seized of the matter.

Απόφαση 1572 (2004)

Η οποία υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας στην 5078η συνεδρίασή του στις 15 Νοεμβρίου 2004.

Το Συμβούλιο Ασφαλείας,

Υπενθυμίζοντας την απόφασή του 1528 (2004) της 27ης Φεβρουαρίου 2004 καθώς και τις σχετικές δηλώσεις του Προέδρου του, ιδιαιτέρως εκείνες της 6ης Νοεμβρίου 2004 (S/PRST/2004/42) και της 5ης Αυγούστου 2004 (S/PRST/2004/29),

Επανεπιβεβαιώνοντας την ισχυρή δέσμευσή του στην κυριαρχία, ανεξαρτησία, εδαφική ακεραιότητα και ενότητα της Ακτής του Ελεφαντοστού, και υπενθυμίζοντας τη σημασία των αρχών της καλής γειτονίας, της μη επέμβασης και της περιφερειακής συνεργασίας,

Υπενθυμίζοντας ότι έχει εγκρίνει την συμφωνία που υπεγράφη από τις πολιτικές δυνάμεις της Ακτής του Ελεφαντοστού στη Λίνας-Μαρκούσσις στις 24 Ιανουαρίου 2003 (S/2003/99) (Συμφωνία της Λίνας-Μαρκούσσις), η οποία εγκρίθηκε από την Διάσκεψη Αρχηγών Κρατών για την Ακτή του Ελεφαντοστού που πραγματοποιήθηκε στο Παρίσι στις 25 και 26 Ιανουαρίου 2003, και την Συμφωνία που υπεγράφη στην Άκκρα στις 30 Ιουλίου 2004 (Συμφωνία Άκκρα ΙΙΙ),

Καταδικάζοντας την επανάληψη των εχθροπραξιών στην Ακτή του Ελεφαντοστού και τις επανειλημμένες παραβιάσεις της συμφωνίας κατάπαυσης του πυρός της 3ης Μαίου 2003,

Ανησυχώντας σοβαρά για την ανθρωπιστική κατάσταση στην Ακτή του Ελεφαντοστού, και ιδιαίτερα στο βόρειο μέρος της χώρας, και για την χρήση των μέσων μαζικής ενημέρωσης, ιδίως των ραδιοφωνικών και τηλεοπτικών εκπομπών, για την πρόκληση μίσους και βίας εναντίον των αλλοδαπών στην Ακτή του Ελεφαντοστού,

Υπενθυμίζοντας με έμφαση τις υποχρεώσεις όλων των μερών της Ακτής του Ελεφαντοστού, της κυβέρνησης της Ακτής του Ελεφαντοστού καθώς και των Νέων Δυνάμεων (Forces Nouvelles), να απέχουν από κάθε μορφή βίας κατά αμάχων, συμπεριλαμβανομένων και των αλλοδαπών υπηκόων, και να συνεργάζονται πλήρως με τις δραστηριότητες της Αποστολής των Ηνωμένων Εθνών στην Ακτή του Ελεφαντοστού (UNOCI),

Καλωσορίζοντας τις συνεχιζόμενες προσπάθειες του Γενικού Γραμματέα, της Αφρικανικής Ένωσης και της Οικονομικής Κοινότητας Δυτικοαφρικανικών Κρατών (ECOWAS) για την αποκατάσταση της ειρήνης και σταθερότητας στην Ακτή του Ελεφαντοστού,

Κρίνοντας ότι η κατάσταση στην Ακτή του Ελεφαντοστού συνεχίζει να αποτελεί απειλή για την διεθνή ειρήνη και την ασφάλεια στην περιοχή,

Ενεργώντας σύμφωνα με το Κεφάλαιο VII του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών,

1. Καταδικάζει τις αεροπορικές επιδρομές που διέπραξαν οι εθνικές ένοπλες δυνάμεις της Ακτής του Ελεφα-

ντοστού (FANCI), οι οποίες αποτελούν κατάφωρες παραβιάσεις της συμφωνίας κατάπαυσης του πυρός της 3ης Μαΐου 2003 και απαιτεί από όλα τα μέρη της Ακτής του Ελεφαντοστού στη διένεξη, από την Κυβέρνηση της Ακτής του Ελεφαντοστού καθώς και από τις Νέες Δυνάμεις, να συμμορφωθούν πλήρως με την κατάπαυση του πυρός,

2. Εκφράζει εκ νέου την πλήρη υποστήριξή του προς τις ενέργειες που έχουν γίνει από την Αποστολή των Ηνωμένων Εθνών στην Ακτή του Ελεφαντοστού (UNOCI) και τις Γαλλικές δυνάμεις, σύμφωνα με την εντολή τους βάσει της απόφασης 1528 (2004) και με την δήλωση του Προέδρου του της 6ης Νοεμβρίου 2004 (S/PRST/2004/42),

3. Τονίζει και πάλι ότι δεν μπορεί να υπάρξει στρατιωτική λύση στην κρίση και ότι η πλήρης εφαρμογή των Συμφωνιών Λίνας-Μαρκούσσις και Άκκρα III παραμένει ο μόνος τρόπος επίλυσης της κρίσης που υπάρχει στην χώρα,

4. Προτρέπει, κατά συνέπεια, τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού, τους αρχηγούς όλων των πολιτικών κομμάτων της Ακτής του Ελεφαντοστού και τους ηγέτες των Νέων Δυνάμεων να αρχίσουν αμέσως να εφαρμόζουν με αποφασιστικότητα όλες τις δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει βάσει αυτών των συμφωνιών,

5. Εκφράζει την πλήρη υποστήριξή του για τις προσπάθειες του Γενικού Γραμματέα, της Αφρικανικής Ένωσης και της Οικονομικής Κοινότητας Δυτικοαφρικανικών Κρατών (ECOWAS) και τους ενθαρρύνει να συνεχίσουν τις προσπάθειες αυτές με σκοπό να ξεκινήσει εκ νέου η διαδικασία ειρήνευσης στην Ακτή του Ελεφαντοστού,

6. Απαιτεί από τις αρχές της Ακτής του Ελεφαντοστού να σταματήσουν κάθε ραδιοφωνική και τηλεοπτική εκπομπή που εξάπτει το μίσος, την αδιαλλαξία και τη βία, ζητεί από την Αποστολή των Ηνωμένων Εθνών στην Ακτή του Ελεφαντοστού (UNOCI) να ενισχύσει τον ελεγκτικό ρόλο της ως προς αυτό το σημείο, και προτρέπει την Κυβέρνηση της Ακτής του Ελεφαντοστού και τις Νέες Δυνάμεις να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν την ασφάλεια των αμάχων, συμπεριλαμβανομένων και των αλλοδαπών υπηκόων και της περιουσίας τους,

7. Αποφασίζει ότι όλα τα Κράτη, για χρονική περίοδο δεκατριών μηνών από την ημερομηνία υιοθέτησης της παρούσας απόφασης, θα λάβουν τα απαραίτητα μέτρα για την απαγόρευση της άμεσης ή έμμεσης προμήθειας, πώλησης ή μεταφοράς στην Ακτή του Ελεφαντοστού, από την επικράτειά τους ή από υπηκόους τους, ή με τη χρήση πλοίων που φέρουν τη σημαία τους ή αεροπλάνων εγγεγραμμένων στα μητρώα τους, όπλων ή οποιουδήποτε σχετικού υλικού, ιδιαίτερα στρατιωτικών αεροσκαφών και εξοπλισμού, είτε προέρχονται από την επικράτειά τους είτε όχι, καθώς και της παροχής κάθε βοήθειας, συμβουλής ή εκπαίδευσης που σχετίζεται με στρατιωτικές δραστηριότητες,

8. Αποφασίζει ότι τα μέτρα που επιβάλλονται με την παράγραφο 7 ανωτέρω δεν θα ισχύουν για:

(α) προμήθειες και τεχνική βοήθεια που προορίζονται αποκλειστικά για την υποστήριξη της Αποστολής των Ηνωμένων Εθνών στην Ακτή του Ελεφαντοστού (UNOCI) και των Γαλλικών δυνάμεων που την υποστηρίζουν ή για χρήση από αυτές,

(β) προμήθειες μη θανατηφόρου στρατιωτικού εξοπλισμού που προορίζεται αποκλειστικά για ανθρωπιστική ή προστατευτική χρήση, και σχετική τεχνική βοήθεια και εκπαίδευση, όπως θα έχουν εγκριθεί εκ των προτέρων από την Επιτροπή που ιδρύεται βάσει της παραγράφου 14 κατωτέρω,

(γ) προμήθειες προστατευτικού ιματισμού, συμπεριλαμβανομένων αλεξίσφαιρων γιλέκων και στρατιωτικών κρανών, τα οποία εξάγονται προσωρινά στην Ακτή του Ελεφαντοστού από το προσωπικό των Ηνωμένων Εθνών, τους εκπροσώπους των μέσων μαζικής ενημέρωσης και τα άτομα που εργάζονται για ανθρωπιστικούς και αναπτυξιακούς σκοπούς και το συνδεδεμένο προσωπικό, για προσωπική τους χρήση και μόνο,

(δ) προμήθειες που εξάγονται προσωρινά στην Ακτή του Ελεφαντοστού για τις δυνάμεις ενός Κράτους που έχει αναλάβει δράση, σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, αποκλειστικά και άμεσα για τη διευκόλυνση της εκκένωσης των υπηκόων του και εκείνων για τους οποίους έχει προξενική ευθύνη στην Ακτή του Ελεφαντοστού, όπως θα έχει γνωστοποιήσει εκ των προτέρων στην Επιτροπή που ιδρύεται βάσει της παραγράφου 14 κατωτέρω,

(ε) προμήθειες όπλων και συναφούς εξοπλισμού και τεχνική εκπαίδευση και βοήθεια που προορίζεται αποκλειστικά για υποστήριξη ή για χρήση κατά την διαδικασία ανασυγκρότησης των δυνάμεων άμυνας και ασφάλειας βάσει της παραγράφου 3, υποπαράγραφος στ΄, της Συμφωνίας Λίνας-Μαρκούσσις, όπως θα έχουν εγκριθεί εκ των προτέρων από την Επιτροπή που ιδρύεται βάσει της παραγράφου 14 κατωτέρω,

9. Αποφασίζει ότι όλα τα Κράτη θα λάβουν τα απαραίτητα μέτρα, για χρονική περίοδο 12 μηνών, ώστε να αποτραπεί η είσοδος ή η διέλευση μέσω της επικράτειάς τους, όλων των προσώπων που θα υποδείξει η Επιτροπή που ιδρύεται βάσει της παραγράφου 14 κατωτέρω, τα οποία αποτελούν απειλή για την ειρήνη και τη διαδικασία εθνικής συμφιλίωσης στην Ακτή του Ελεφαντοστού, ιδίως εκείνων που εμποδίζουν την εφαρμογή των Συμφωνιών Λίνας-Μαρκούσσις και Άκκρα III, κάθε άλλου προσώπου που κρίνεται υπεύθυνο για σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου στην Ακτή του Ελεφαντοστού με βάση σχετικές πληροφορίες, κάθε άλλου προσώπου που προκαλεί δημόσια μίσος και βία, και κάθε άλλου προσώπου που θα κρίνει η Επιτροπή ότι παραβιάζει τα μέτρα που επιβάλλονται από την παράγραφο 7 ανωτέρω, υπό τον όρο ότι τίποτα στην παρούσα παράγραφο δεν υποχρεώνει ένα Κράτος να αρνηθεί την είσοδο στην επικράτειά του στους υπηκόους του,

10. Αποφασίζει ότι τα μέτρα που επιβάλλονται από την παράγραφο 9 δεν θα ισχύουν στην περίπτωση που η Επιτροπή που ιδρύεται σύμφωνα με την παράγραφο 14 κατωτέρω, κρίνει ότι αυτή η μετακίνηση δικαιολογείται με βάση ανθρωπιστική ανάγκη, συμπεριλαμβανομένης της θρησκευτικής υποχρέωσης, ή όταν η Επιτροπή κρίνει ότι μία εξαίρεση θα προωθούσε τους σκοπούς των αποφάσεων του Συμβουλίου, για ειρήνη και εθνική συμφιλίωση στην Ακτή του Ελεφαντοστού και για σταθερότητα στην περιοχή,

11. Αποφασίζει ότι όλα τα Κράτη, για την ίδια χρονική

περίοδο των 12 μηνών, θα δεσμεύσουν αμέσως τα κεφάλαια, άλλα χρηματοοικονομικά στοιχεία και οικονομικούς πόρους που βρίσκονται στην επικράτειά τους κατά την ημερομηνία υιοθέτησης της παρούσας απόφασης ή οποιαδήποτε στιγμή μεταγενέστερα, που ανήκουν ή ελέγχονται αμέσως ή εμμέσως από τα πρόσωπα που υποδεικνύονται βάσει της παραγράφου 9 ανωτέρω από την Επιτροπή που ιδρύεται σύμφωνα με την παράγραφο 14 κατωτέρω, ή που κατέχονται από οντότητες που ανήκουν ή ελέγχονται αμέσως ή εμμέσως από οποιαδήποτε πρόσωπα που ενεργούν για λογαριασμό τους ή σύμφωνα με εντολές τους, όπως έχει υποδειχθεί από την Επιτροπή, και αποφασίζει περαιτέρω ότι όλα τα Κράτη θα διασφαλίσουν ότι οιαδήποτε κεφάλαια, χρηματοοικονομικά στοιχεία και οικονομικοί πόροι δεν θα καταστεί δυνατόν να τεθούν στη διάθεση ή προς όφελος αυτών των προσώπων ή οντοτήτων από υπηκόους τους ή από οποιαδήποτε πρόσωπα μέσα στην επικράτειά τους,

12. Αποφασίζει ότι οι διατάξεις της παραγράφου 11 δεν ισχύουν για κεφάλαια, άλλα χρηματοοικονομικά στοιχεία και οικονομικούς πόρους που:

(α) έχει κριθεί από τα σχετικά Κράτη ότι είναι αναγκαία για βασικά έξοδα, συμπεριλαμβανομένων πληρωμών για τρόφιμα, ενοίκια ή υποθήκες, φάρμακα και ιατρική περίθαλψη, φόρους, ασφάλιστρα και λογαριασμούς υπηρεσιών κοινής ωφέλειας, ή αποκλειστικά για πληρωμή εύλογων επαγγελματικών αμοιβών και απόδοση πραγματοποιηθεισών δαπανών που σχετίζονται με την παροχή νομικών υπηρεσιών, ή αμοιβών ή χρεώσεων, σύμφωνα με τους εθνικούς νόμους, για υπηρεσίες συνήθους κατοχής ή διατήρησης των δεσμευμένων κεφαλαίων, άλλων χρηματοοικονομικών στοιχείων και οικονομικών πόρων, κατόπιν ειδοποίησης των σχετικών Κρατών προς την Επιτροπή που ιδρύεται σύμφωνα με την παράγραφο 14 κατωτέρω, σχετικά με την πρόθεση να επιτρέψουν, όπου αυτό αρμόζει, την πρόσβαση σε αυτά τα κεφάλαια, άλλα χρηματοοικονομικά στοιχεία και οικονομικούς πόρους και ελλείψει αρνητικής αποφάσεως της Επιτροπής, εντός δύο εργασίμων ημερών από αυτήν την ειδοποίηση,

(β) έχει κριθεί από τα σχετικά Κράτη ότι είναι αναγκαία για έκτακτα έξοδα, υπό την προϋπόθεση ότι αυτή η απόφαση έχει κοινοποιηθεί από τα σχετικά Κράτη στην Επιτροπή και έχει εγκριθεί από την Επιτροπή, ή

(γ) έχει κριθεί από τα σχετικά Κράτη ότι είναι αντικείμενα δικαστικής, διοικητικής ή διαιτητικής δέσμευσης ή απόφασης, οπότε τα κεφάλαια, άλλα χρηματοοικονομικά στοιχεία και οικονομικοί πόροι μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την ικανοποίηση αυτής της δέσμευσης ή απόφασης υπό την προϋπόθεση ότι η δέσμευση ή απόφαση: εξεδόθη πριν από την ημερομηνία της παρούσας απόφασης, δεν είναι προς όφελος ενός προσώπου από τα αναφερόμενα στην παράγραφο 11 ανωτέρω ή ενός ατόμου ή μιας οντότητας που έχει οριστεί από την Επιτροπή, και έχει κοινοποιηθεί από τα σχετικά Κράτη στην Επιτροπή,

13. Αποφασίζει ότι, στο τέλος χρονικής περιόδου 13 μηνών από την ημερομηνία υιοθέτησης της παρούσας απόφασης, το Συμβούλιο Ασφαλείας θα επανεξετάσει τα μέτρα που επιβάλλονται από τις παραγράφους 7, 9 και 11 ανωτέρω, υπό το φως της προόδου που θα έχει επιτευχθεί στην διαδικασία ειρήνευσης και εθνικής συμφιλίωσης στην Ακτή του Ελεφαντοστού όπως ορίζεται από τις Συμφωνίες Λίνας-Μαρκούσσις και Άκκρα III και εκφράζει την ετοιμότητά του να εξετάσει την τροποποίηση ή τον τερματισμό αυτών των μέτρων πριν από την ως άνω περίοδο των 13 μηνών μόνον εφόσον οι Συμφωνίες Λίνας-Μαρκούσσις και Άκκρα III έχουν πλήρως εφαρμοσθεί,

14. Αποφασίζει να συστήσει, σύμφωνα με τον κανονισμό 28 των προσωρινών κανονισμών διαδικασίας του, μία Επιτροπή του Συμβουλίου Ασφαλείας αποτελούμενη από όλα τα μέλη του Συμβουλίου (η Επιτροπή), η οποία θα αναλάβει τα εξής καθήκοντα:

(α) να υποδείξει τα άτομα και τις οντότητες που υπόκεινται στα μέτρα που επιβάλλονται από τις παραγράφους 9 και 11 ανωτέρω και να ενημερώνει αυτό τον κατάλογο τακτικά,

(β) να ζητήσει από όλα τα ενδιαφερόμενα Κράτη, και ιδιαιτέρως από αυτά της περιοχής, πληροφορίες σχετικά με τις ενέργειες που έχουν αυτά κάνει για την εφαρμογή των μέτρων που επιβάλλονται από τις παραγράφους 7, 9 και 11 ανωτέρω καθώς και κάθε περαιτέρω πληροφορία μπορεί να θεωρήσει χρήσιμη, συμπεριλαμβανομένης της ευκαιρίας να στείλουν αντιπροσώπους για να συναντήσουν την Επιτροπή και να συζητήσουν με περισσότερες λεπτομέρειες οποιαδήποτε σχετικά θέματα,

(γ) να εξετάζει και αποφασίζει σχετικά με αιτήματα για τις εξαιρέσεις που εκτίθενται στις παραγράφους 8, 10 και 12 ανωτέρω,

(δ) να δημοσιοποιήσει, μέσω των κατάλληλων μέσων, τις σχετικές πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένου και του καταλόγου των προσώπων που αναφέρονται στην υποπαράγραφο (α) ανωτέρω,

(ε) να θεσπίσει τις κατευθυντήριες γραμμές που θα είναι αναγκαίες για την διευκόλυνση της εφαρμογής των μέτρων που επιβάλλονται από τις παραγράφους 11 και 12 ανωτέρω,

(στ) να υποβάλει τακτικές εκθέσεις στο Συμβούλιο σχετικά με το έργο της, με τις παρατηρήσεις και συστάσεις της, ιδιαίτερα σχετικά με τους τρόπους ενίσχυσης της αποτελεσματικότητας των μέτρων που επιβάλλονται από τις παραγράφους 7, 9 και 11 ανωτέρω,

15. Ζητεί από όλα τα ενδιαφερόμενα Κράτη, ιδιαιτέρως από αυτά της περιοχής, να υποβάλουν εκθέσεις στην Επιτροπή, εντός 90 ημερών από της ημερομηνίας υιοθέτησης της παρούσας απόφασης, σχετικά με τις ενέργειες που θα έχουν κάνει για την εφαρμογή των μέτρων που επιβάλλονται από τις παραγράφους 7, 9 και 11 ανωτέρω, και εξουσιοδοτεί την Επιτροπή να ζητήσει οποιαδήποτε περαιτέρω πληροφορία θεωρήσει αναγκαία,

16. Προτρέπει όλα τα Κράτη, τα αρμόδια όργανα των Ηνωμένων Εθνών και, όπως αρμόζει, άλλους οργανισμούς και ενδιαφερόμενα μέρη, να συνεργαστούν πλήρως με την Επιτροπή, ιδιαιτέρως με την παροχή κάθε πληροφορίας που έχουν στην διάθεσή τους σχετικά με πιθανές παραβιάσεις των μέτρων που επιβάλλονται από τις παραγράφους 7, 9 και 11 ανωτέρω,

17. Εκφράζει την αποφασιστικότητά του να εξετάσει χωρίς καθυστέρηση περαιτέρω μέτρα για την διασφάλιση της αποτελεσματικής επίβλεψης και εφαρμογής των μέτρων που επιβάλλονται από τις παραγράφους 7, 9 και

11 ανωτέρω, ιδιαιτέρως την σύσταση μιας επιτροπής εμπειρογνωμόνων,

18. Ζητεί από τον Γενικό Γραμματέα να υποβάλει έκθεση στο Συμβούλιο μέχρι τις 15 Μαρτίου 2005, με βάση πληροφορίες από όλες τις σχετικές πηγές, συμπεριλαμβανομένης της Κυβέρνησης Εθνικής Συμφιλίωσης της Ακτής του Ελεφαντοστού, της Αποστολής των Ηνωμένων Εθνών στην Ακτή του Ελεφαντοστού (UNOCI), της Οικονομικής Κοινότητας Δυτικοαφρικανικών Κρατών (ECOWAS) και της Αφρικανικής Ένωσης, σχετικά με την πρόοδο που έχει επιτευχθεί προς την κατεύθυνση των στόχων που περιγράφονται στην παράγραφο 13 ανωτέρω,

19. Αποφασίζει ότι τα μέτρα που επιβάλλονται από τις παραγράφους 9 και 11 ανωτέρω θα τεθούν σε ισχύ στις 15 Δεκεμβρίου 2004, εκτός αν το Συμβούλιο Ασφαλείας κρίνει πριν από αυτή την ημερομηνία ότι οι υπογράφοντες των Συμφωνιών Λίνας-Μαρκούσσις και Άκκρα ΙΙΙ έχουν εφαρμόσει όλες τις δεσμεύσεις τους βάσει της Συμφωνίας Άκκρα ΙΙΙ και κινούνται προς την κατεύθυνση της πλήρους εφαρμογής της Συμφωνίας Λίνας-Μαρκούσσις,

20. Αποφασίζει να εξακολουθήσει να εξετάζει το θέμα.

Αθήνα, 3 Ιανουαρίου 2005

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΠΕΤΡΟΣ ΜΟΛΥΒΙΑΤΗΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http: www.et.gr – e-mail: webmaster @ et.gr

Πληροφορίες Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και λοιπών Φ.Ε.Κ.: 210 527 9000-4
Φωτοαντίγραφα παλαιών ΦΕΚ - ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ - ΜΑΡΝΗ 8 - Τηλ. (210)8220885 - 8222924
Δωρεάν διάθεση τεύχους Προκηρύξεων ΑΣΕΠ αποκλειστικά από Μάρνη 8 & Περιφερειακά Γραφεία

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - Βασ. Όλγας 227	**(2310) 423 956**	**ΛΑΡΙΣΑ** - Διοικητήριο	**(2410) 597449**
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Ευριπίδου 63	**(210) 413 5228**	**ΚΕΡΚΥΡΑ** - Σαμαρά 13	**(26610) 89 122**
ΠΑΤΡΑ - Κορίνθου 327	**(2610) 638 109**		**(26610) 89 105**
	(2610) 638 110	**ΗΡΑΚΛΕΙΟ** - Πεδιάδος 2	**(2810) 300 781**
ΙΩΑΝΝΙΝΑ - Διοικητήριο	**(26510) 87215**	**ΛΕΣΒΟΣ** - Πλ.Κωνσταντινουπόλεως 1	**(22510) 46 654**
ΚΟΜΟΤΗΝΗ - Δημοκρατίας 1	**(25310) 22 858**		**(22510) 47 533**

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή:
- Για τα ΦΕΚ από 1 μέχρι 16 σελίδες σε 1 euro, προσαυξανόμενη κατά 0,20 euro για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα ΦΕΚ σε 0,15 euro ανά σελίδα.

Σε μορφή CD:

Τεύχος	Περίοδος	EURO	Τεύχος	Περίοδος	EURO
Α΄	Ετήσιο	150	Αναπτυξιακών Πράξεων	Ετήσιο	50
Α	3μηνιαίο	40	Ν.Π.Δ.Δ.	Ετήσιο	50
Α΄	Μηνιαίο	15	Παράρτημα	Ετήσιο	50
Β'	Ετήσιο	300	Εμπορικής και Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας	Ετήσιο	100
Β΄	3μηνιαίο	80	Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου	Ετήσιο	5
Β΄	Μηνιαίο	30	Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων	Ετήσιο	200
Γ	Ετήσιο	50	Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων	Εβδομαδιαίο	5
Δ΄	Ετήσιο	220	Α.Ε. & Ε.Π.Ε	Μηνιαίο	100
Δ΄	3μηνιαίο	60			

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ ειδικού ενδιαφέροντος σε μορφή cd-rom και μέχρι 100 σελίδες σε 5 euro προσαυξανόμενη κατά 1 euro ανά 50 σελίδες.
- Η τιμή πώλησης σε μορφή cd-rom δημοσιευμάτων μιας εταιρείας στο τεύχος Α.Ε. και Ε.Π.Ε. σε 5 euro ανά έτος.

ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗ Φ.Ε.Κ. : τηλεφωνικά : 210 - 4071010, fax : 210 - 4071010 internet : http://www.et.gr.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

	Σε έντυπη μορφή	Από το Internet
Α΄ (Νόμοι, Π.Δ., Συμβάσεις κτλ.)	225 €	190 €
Β΄ (Υπουργικές αποφάσεις κτλ.)	320 €	225 €
Γ΄ (Διορισμοί, απολύσεις κτλ. Δημ. Υπαλλήλων)	65 €	ΔΩΡΕΑΝ
Δ΄ (Απαλλοτριώσεις, πολεοδομία κτλ.)	320 €	160 €
Αναπτυξιακών Πράξεων και Συμβάσεων (Τ.Α.Π.Σ.)	160 €	95 €
Ν.Π.Δ.Δ. (Διορισμοί κτλ. προσωπικού Ν.Π.Δ.Δ.)	65 €	ΔΩΡΕΑΝ
Παράρτημα (Προκηρύξεις θέσεων ΔΕΠ κτλ.)	33 €	ΔΩΡΕΑΝ
Δελτίο Εμπορικής και Βιομ/κής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.)	65 €	33 €
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου (Α.Ε.Δ.)	10 €	ΔΩΡΕΑΝ
Ανωνύμων Εταιρειών & Ε.Π.Ε.	2.250 €	645 €
Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων (Δ.Δ.Σ.)	225 €	95 €
Πρώτο (Α΄), Δεύτερο (Β΄) και Τέταρτο (Δ΄)	–	450 €

- Το τεύχος του ΑΣΕΠ (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές με την επιβάρυνση των 70 euro, ποσό το οποίο αφορά ταχυδρομικά έξοδα.
- Για την παροχή δικαιώματος ηλεκτρονικής πρόσβασης σε Φ.Ε.Κ. προηγουμένων ετών και συγκεκριμένα στα τεύχη Α΄, Β΄, Δ΄, Αναπτυξιακών Πράξεων & Συμβάσεων, Δελτίο Εμπορικής και Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας και Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων, η τιμή προσαυξάνεται πέραν του ποσού της ετήσιας συνδρομής έτους 2005, κατά 25 euro ανά έτος παλαιότητας και ανά τεύχος, για δε το τεύχος Α.Ε. & Ε.Π.Ε., κατά 30 euro.

* Οι συνδρομές του εσωτερικού προπληρώνονται στις ΔΟΥ (το ποσό συνδρομής καταβάλλεται στον κωδικό αριθμό εσόδων ΚΑΕ 2531 και το ποσό υπέρ ΤΑΠΕΤ (5% του ποσού της συνδρομής) στον κωδικό αριθμό εσόδων ΚΑΕ 3512).Το πρωτότυπο αποδεικτικό είσπραξης (διπλότυπο) θα πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στην αρμόδια Υπηρεσία του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Η πληρωμή του υπέρ ΤΑΠΕΤ ποσοστού που αντιστοιχεί σε συνδρομές, εισπράττεται και από τις ΔΟΥ.
* Οι συνδρομητές του εξωτερικού έχουν τη δυνατότητα λήψης των δημοσιευμάτων μέσω internet, με την καταβολή των αντίστοιχων ποσών συνδρομής και ΤΑΠΕΤ .
* Οι Νομαρχιακές Αυτοδιοικήσεις, οι Δήμοι, οι Κοινότητες ως και οι επιχειρήσεις αυτών πληρώνουν το μισό χρηματικό ποσό της συνδρομής και ολόκληρο το ποσό υπέρ του ΤΑΠΕΤ.
* Η συνδρομή ισχύει για ένα ημερολογιακό έτος. Δεν εγγράφονται συνδρομητές για μικρότερο χρονικό διάστημα.
* Η εγγραφή ή ανανέωση της συνδρομής πραγματοποιείται το αργότερο μέχρι την 31ην Δεκεμβρίου κάθε έτους.
* Αντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές επιταγές και χρηματικά γράμματια δεν γίνονται δεκτά.

Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης των πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08.00΄ έως 13.00΄

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ